

2022年5月15日くろしお出版オンラインセミナー
もう一度「教科書」について考えてみよう！
『日本語を教えるための教材研究入門』



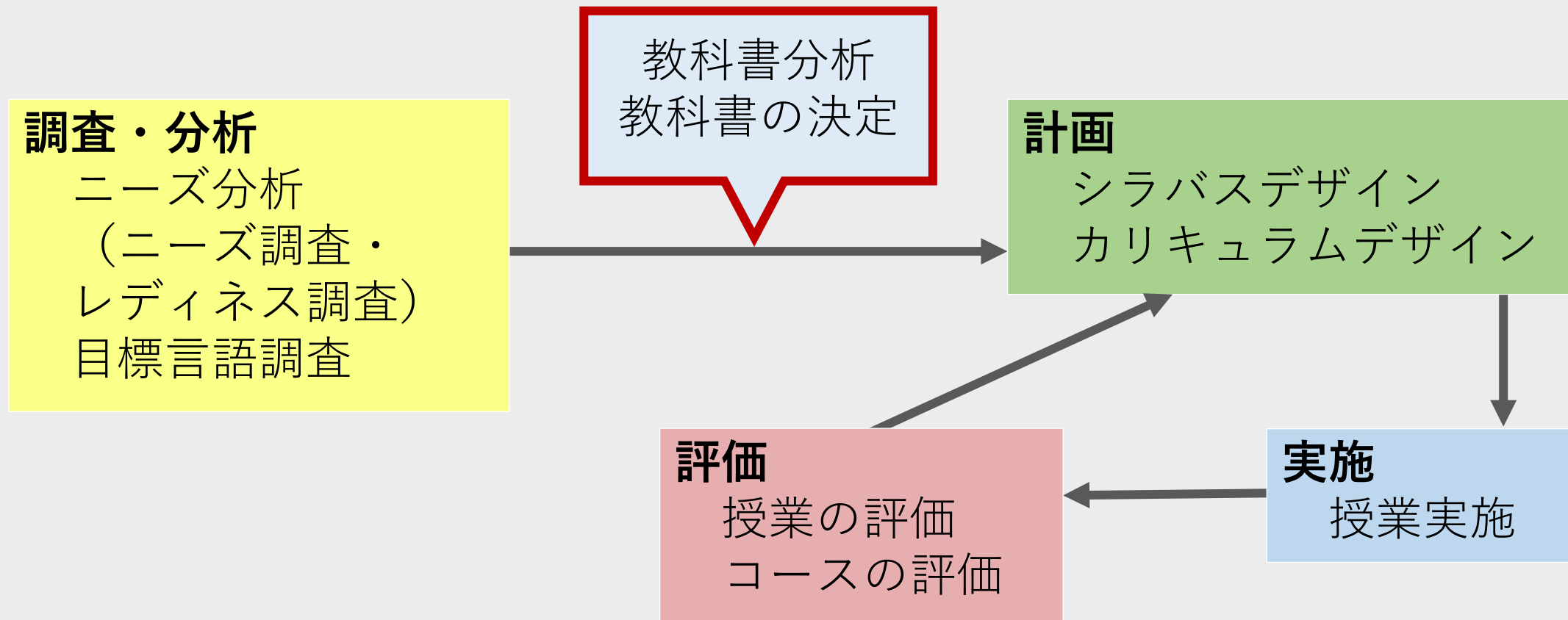
日本語教科書の 分析方法

金沢大学国際学類教育特別教授

深澤のぞみ

kanazawanihonngo@gmail.com

コースデザインのプロセスと教科書分析



コースデザインと教科書分析

教科書 分析の 必要性

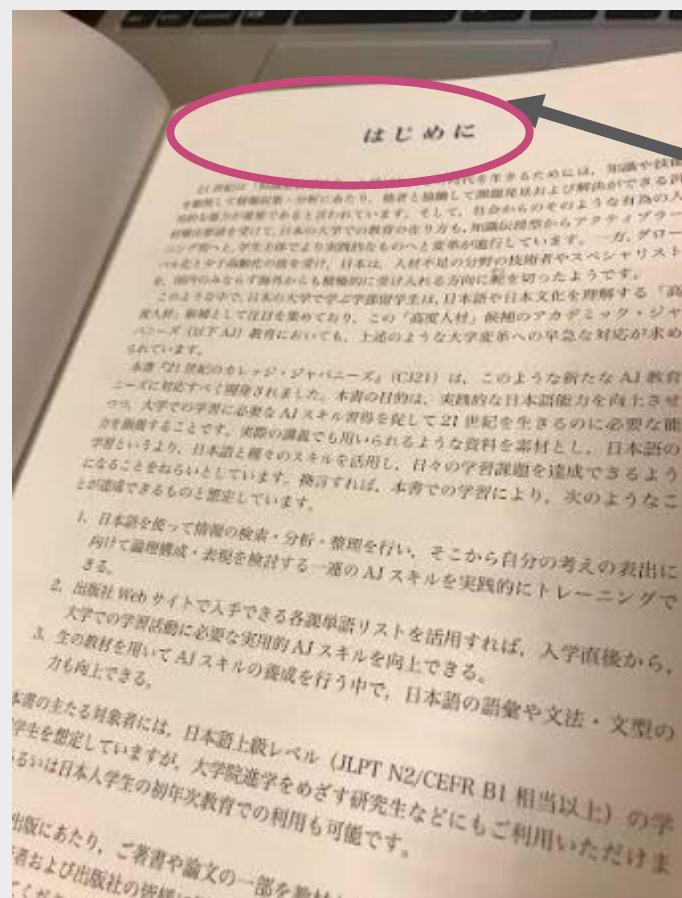
- 自分が担当するクラス、学生の学習目的や条件に合わせて、教科書を選ぶことが重要。
- 学生の目的や条件を調べ、ニーズ分析の結果としての教科書、という考え方が必要。しかし現実には、すでに使う教科書が前提としてあることが多い。それであれば、教科書の分析は必要ないのか？
- そうであっても、自分が担当することになった教科書进行分析してみて、現在の学生の目的や条件と適合するのか、しないのであれば、どのように授業の中でうまく使っていくのかを考えることが大事。

教科書分析の段階

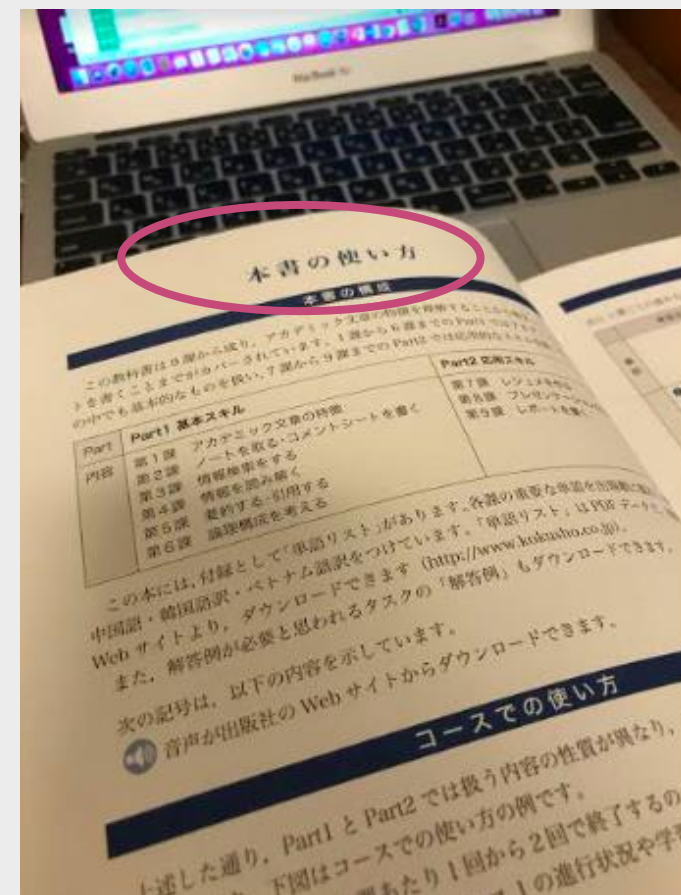
- 教科書分析の項目
 - 教科書の学習目的
 - 日本語のレベル
 - 対象者
 - シラバス、学習項目の内容
 - 全体の構成や課の構成
 - 練習問題の種類や量
 - 自習可能か教室での使用が前提か など

教科書分析の方法①

■ 「まえがき」の部分から全体像を把握する



21世紀は「知識基盤社会」と呼ばれ、この時代を生きるためには、知識や技能を駆使して情報収集・分析にあたり、他者と協働して課題発見および解決ができる汎用的な能力が重要であると言われています。・・・



同じ「初級」の教科書でも理念が違々と 内容が異なってくる



みんなの日本語，スリー
エーネットワーク



NEJ：A New Approach to Elementary
Japanese <vol.1> テーマで学ぶ基礎日
本語，くろしお出版



できる日本語，アルク

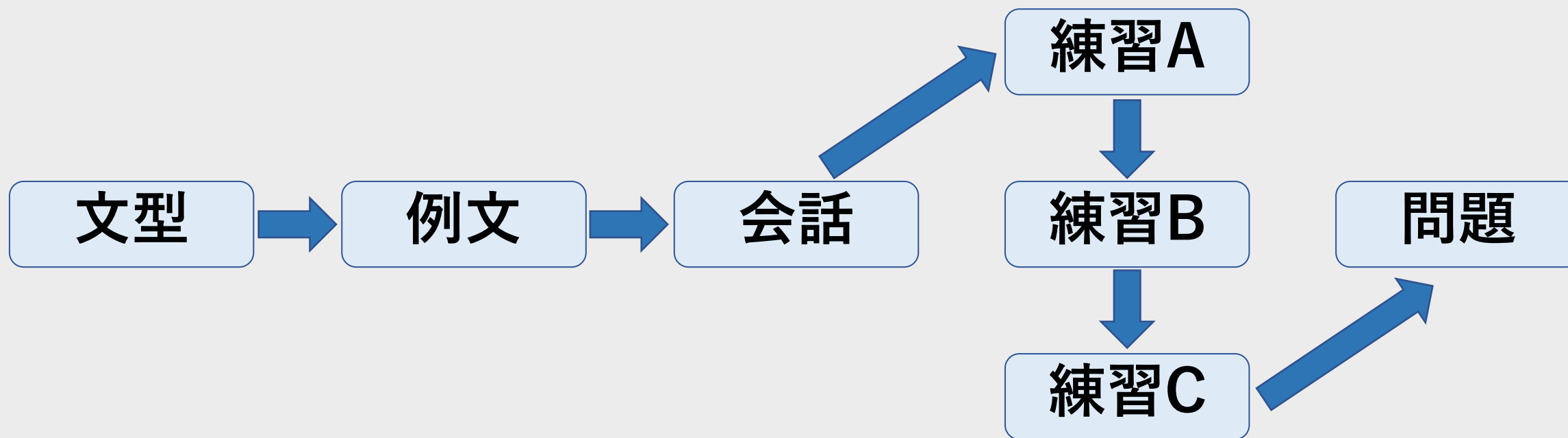
教科書分析の方法②

- 「目次」から
全体像を把握する

	『みんなの日本語』	『NEJ』	『できる日本語』
1 課	文型：わたしは マイ ク・ミラーです。など 会話：初めまして	自己紹介 語彙：名前、出身など 文型：～は、～です	はじめまして 自分の名前や国のこと を話す、聞くことができる
2 課	文型：これは 辞書で す。など 会話：これから お世話 に になります	家族の紹介 語彙：家族、仕事など 文型：～は、～です、 人の数え方など	買い物・食事 買い物をしたり料理の 注文をしたりすることが できる
3 課	文型：ここは 食堂で す。など 会話：これを ください	好きな物・好きなこと 語彙：食べ物など 文型：～は、～が好き です	スケジュール 予定を聞いたり身近な ことを話したりすること ができる
4 課	文型：今 4時5分です。 など 会話：そちらは 何時ま でですか	わたしの一日 語彙：日常生活など 文型：動詞文（～ます）	私の国・町 出身地について紹介す ることができる
5 課	文型：わたしは 京都へ 行きます。など 会話：この 電車は 甲 子園へ 行きますか	金曜日の夜 語彙：料理、外食など 文型：動詞文（～まし た）、形容詞	休みの日 休みの日の出来事やス ケジュールについて話す ことができる

教科書分析の方法③

- 各課の構成を調べる



『みんなの日本語初級Ⅰ,Ⅱ [第2版] 本冊』

■ 各課の構成を調べる

Unit 4 My Everyday Life
わたしの一日

Theme
□ Talking about your daily life

Main Grammar Points
□ Verb-predicate sentence ①: non-past
ex. わたしは、いつも、7時に起きます。(I always get up at seven o'clock.)
そして、朝ごはんを食べます。(And then I eat breakfast.)

Useful Expressions
① Morning till night
② Daily meals
③ ～に 1. indicating destination
2. indicating time
④ ～で 1. indicating means/tool/method
2. indicating the place where an action/activity is performed or an event/phenomenon occurs
⑤ ～から (from) ～まで (to ~ /until ~)
⑥ か (or)
⑦ Verbs for daily activities
⑧ Places
⑨ Daily activities/events
⑩ Means of transportation
⑪ after ~
⑫ ~ o'clock
⑬ ~ minute(s)

Other Useful Expressions
① 朝、何時に起きますか。(What time ~?)
② 何で学校に行きますか。(By what/by which means ~?)
③ 昼ごはんは、どこで食べますか。(Where/Which place ~?)
④ うちから学校まで、どのくらいですか。(How long (does it take ~)?)

Pronunciation Practice
□ flat accent

Section 1 Personal Narratives
Study and practice saying the text aloud while listening to the audio. Also, practice questioning and answering using the text.

A. 何時に起きますか
なんじ お

1 りさん no.22
in the morning ~ always half get up
朝は、いつも、7時半に起きます。
Asa wa, itsumo, shichiji-han ni okimasu.
そして、朝ごはんを食べます。
Soshite, asagohan o tabemasu.
8時半に学校に行きます。
Hachiji-han ni gakkoo ni ikimasu.
自転車で行きます。学校は、近いです。
JiteNsha de gakkoo ni ikimasu. Gakkoo wa, chikaidesu.
自転車で、10分くらいです。
JiteNsha de, juppun kurai desu.
授業は、8時50分に始まります。
Jogyoo wa, hachiji gojuppun ni hajimarimasu.
昼ごはんは、食堂で食べます。
Hirugohan wa, shokudoo de tabemasu.
友達といっしょに食べます。
Tomodachi to issho ni tabemasu.
授業は、たいいてい4時10分に終わります。
Jogyoo wa, taitee yoji juppun ni owarimasu.
それから、図書館に行きます。
Sorekara, toshokan ni ikimasu.
そして、5時半ごろにうちに帰ります。
Soshite, goji-han goro ni uchi ni kaerimasu.

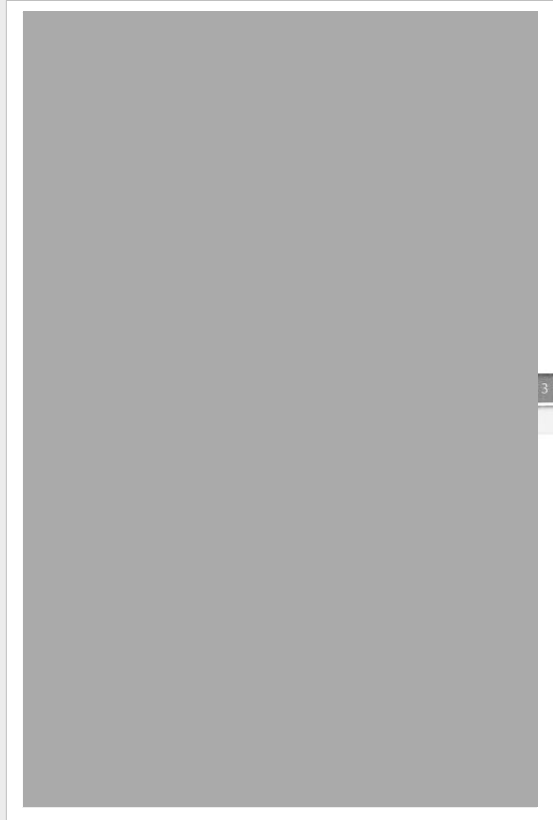
Unit 4 My Everyday Life

2 あきおさん no.23
朝は、たいいてい7時に起きます。
Asa wa, taitee shichiji ni okimasu.
そして、朝ごはんを食べます。
Soshite, asagohan o tabemasu.
テレビでニュースを見ます。
Terebi de nyūsu o mimasu.
そして、8時に学校に行きます。電車で行きます。
Soshite, hachiji ni gakkoo ni ikimasu. Densha de ikimasu.
うちから学校まで、40分くらいです。
Uchi kara gakkoo made, yonjuppun kurai desu.
授業は、8時50分に始まります。
Jogyoo wa, hachiji gojuppun ni hajimarimasu.
昼ごはんは、食堂で食べます。
Hirugohan wa, shokudoo de tabemasu.
ときどき、お弁当を買います。
Tokidoki, obentoo o kaimasu.
授業は、たいいてい、4時10分に終わります。
Jogyoo wa, taitee, yoji juppun ni owarimasu.
それから、研究室に行きます。
Sorekara, keNkyushitsu ni ikimasu.
研究室で実験をします。
KeNkyushitsu de jikken o shimasu.
ときどき、勉強をします。
Tokidoki, benkyoo o shimasu.
そして、9時ごろ、うちに帰ります。
Soshite, kuji goro, uchi ni kaerimasu.

(pp. 49-51)

『NEJ 一テーマで学ぶ基礎日本語一 [vol. 1]』

■ 各課の構成を調べる



『できる日本語初級』

「わかりやすさ」と「見やすさ」：イラスト



『みんなの日本語初級Ⅰ [第2版] 本冊』 (p. 41)

11

「わかりやすさ」と「見やすさ」：写真



『まるごと 初級2 (A2) かつどう』 (p. 34)

日本語の授業と教科書選び

- その教科書の内容を学習者に...
どのように教える（理解してもらう）か
どのように使うか、使えるか
- これらを授業の前に考えて、準備することを「教材分析」「教科書分析」と呼ぶ。
- 教える人が教える前に教科書を勉強することが大事。

教科書を修正・補完する

- 往々にして、教科書の分析の結果や、使用を始めてみて、ニーズに合わないと感じることがある。その場合は？
- 教科書を修正する
 - ✓ 場所や登場人物を学習環境に身近なものに置きかえる
 - ✓ 文字や語彙を学習者にあったものにする
 - ✓ 情報を新しいものに置きかえる
- 教科書を補完する
 - ✓ ドリルや問題を増やす
 - ✓ アクティビティやゲームを考える
- 事前に準備して、それを必ず記録しておくことが重要。その積み重ねで、新たな教材開発につながることもある。

教師と学習者：教科書の使い方の違い

- 教師が授業の前に教科書分析をして、授業のプランを作り、授業を進める

教師は授業の前に「教科書で学ぶ」

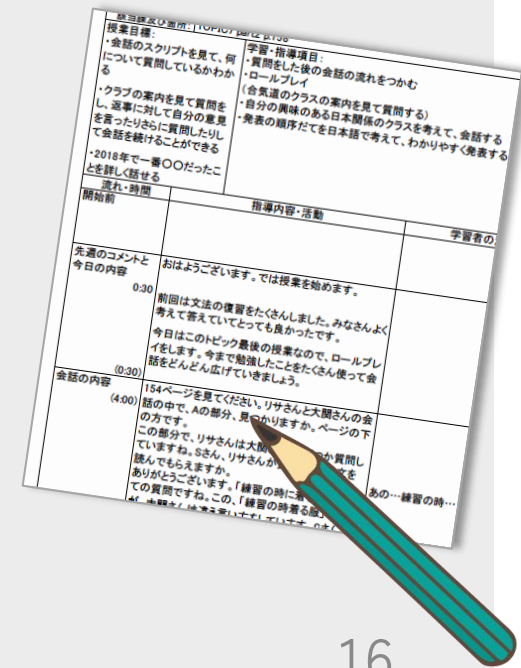
- 学習者は、授業の後で、その時間に学んだことを復習して、しっかり理解するために教科書を使う

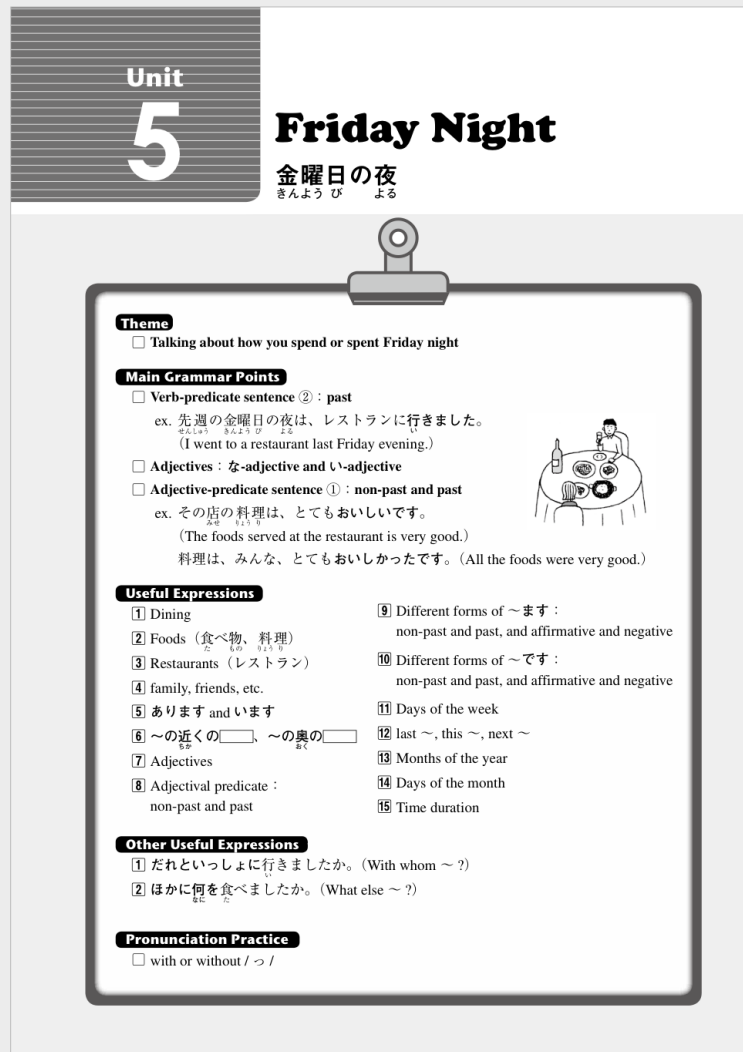
学習者は授業の後で「教科書で学ぶ」

教科書から教案へ

- 今日このセミナーにご参加の皆様には言わずもがなのことです。。。
- 教科書は、通常は、文型や練習問題など、項目ごとにまとめて提示してある。
- 授業は教科書の順序のままでは、教えることができず、授業の進行に合わせて進行表を作る必要がある。

⇒ それが「教案」





その課で学習する文型を集めたページの例

『NEJ —テーマで学ぶ基礎日本語— [vol. 1] 』Unit5 (p. 69)

その課の新出単語を集めたページの例

『初級日本語げんき 1』第5課 (p. 130)

教科書と教案

- 教科書から教案へのプロセス
- 授業の時間進行に合わせて、教科書を「時系列＝学習者の理解のプロセス」に合わせて組み直すこと。
- まず学習目標の確認をした上で、教科書の課の内容を組み直して、教案へ。
 - ✓その授業での目標の確認と、シラバスでのその学習項目の位置の確認が必要となる。
 - ✓教科書によって、同じ文型を扱う課でも、全体での位置が異なることに注意する。

全体の構成の中 での当該の文型 の位置を確認する 必要性

	『みんなの日本語』	『NEJ』	『できる日本語』
1 課	文型：わたしは マイ ク・ミラーです。など 会話：初めまして	自己紹介 語彙：名前、出身など 文型：～は、～です	はじめまして 自分の名前や国のこと を話す、聞くことができる
2 課	文型：これは 辞書で す。など 会話：これから お世話 に になります	家族の紹介 語彙：家族、仕事など 文型：～は、～です、 人の数え方など	買い物・食事 買い物をしたり料理の 注文をしたりすることが できる
3 課	文型：ここは 食堂で す。など 会話：これを ください	好きな物・好きなこと 語彙：食べ物など 文型：～は、～が好き です	スケジュール 予定を聞いたり身近な ことを話したりすること ができる
4 課	文型：今 4時5分です。 など 会話：そちらは 何時ま でですか	わたしの一日 語彙：日常生活など 文型：動詞文（～ます）	私の国・町 出身地について紹介す ることができる
5 課	文型：わたしは 京都へ 行きます。など 会話：この 電車は 甲 子園へ 行きますか	金曜日の夜 語彙：料理、外食など 文型：動詞文（～まし た）、形容詞	休みの日 休みの日の出来事やス ケジュールについて話す ことができる